

Institution Narrative

Assyrian Church of the East



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

Mar Narsai Press, 2003.

First Publication - 1959

കർത്യവചനങ്ങൾ

നമ്മുടെ കർത്താവായ ഈശ്വരാ, താൻ കാണി
 ചുകോടുക്കപ്പെട്ട് അ രാത്രിയിൽ, അപ്പും എടുത്തു,
 അനുഗ്രഹിച്ചു, നുറുക്കി പറഞ്ഞു; വാങ്ങി ഭക്ഷിപ്പിൻ;
 ഇത് നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി നുറുക്കപ്പെട്ടുന എന്നേ
 ശരീരം ആകുന്നു; എന്നേ ഓർമ്മയ്ക്കായിള്ളപ്രകാരം
 ചെയ്യുന്നവരാകുവിൻ. അപ്രകാരം അത്താഴം കഴിച്ച
 ശേഷം പാനപാത്രവും കൊടുത്തു പറഞ്ഞു; ഈ
 പാനപാത്രം എന്നേ രക്തത്തിൽ പുതിയ നിയമം
 ആകുന്നു; നിങ്ങൾ കൂടിക്കുന്നേബാശാക്കയുറ എന്നേ
 ഓർമ്മയ്ക്കായി ല്ലപ്രകാരം ചെയ്യുന്നവരാകുവിൻ.

SOCIETY OF INDIA



מִלְתָּאָדָה וְמַלְתָּאָה.

(מִדָּה מִתְּמַד בְּסֵבֶב לִלְתָּה כְּמִזְגָּלָה)
לְפָנָי : וְהַבָּשָׂר תְּמַד : וְבָדָה
מִצְעָנָה : מִתְּמַד : מִזְבָּחָה בְּמִזְבָּחָה . אֲזֶה
וְלֹא-מִזְבָּחָה בְּלִילָה נִזְבָּחָה . מִזְבָּחָה
וְלֹא-מִזְבָּחָה יְזִבָּחָה . נִזְבָּחָם לְכָה-בָּדָה *
וְלֹא-חַנְתָּה יְזִבָּחָה . נִזְבָּחָם לְכָה-בָּדָה *
וְלֹא-בָּדָה : וְלֹא-חַנְתָּה חַנְתָּה לְמִזְבָּחָה
וְלֹא-מִזְבָּחָה אַבָּא בְּבָדָה . וְלֹא-חַנְתָּה יְזִבָּחָה
וְלֹא-מִזְבָּחָה כָּלְבָד בְּמִזְבָּחָה
לְכָה-בָּדָה *

.२८०९

בזאת נאש בקדחתן כתובות נבדקה מלה: ונהגדתנו אמר: נוקלא בצדקה ימי נטעשנה בלחמתה: במקבץ במדודתנו טר פתק פותח נוישט פבגדותנו כלאות מרדתנו ישבת בדרכם כמחדת בדרכם בדרכם כנראה. (במדודתנו נשבתנו כנראה: וזה: כתובות מילאנו כתובות) יפה בדורותינו ימי כתובות. בדורותנו כתובות גבורות: וזה כתובות גבורות.



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text
Please contact
library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS